

**CHALLENGE. RETOS.**

**STRUGGLE. LUCHA.**

**HOPE. ESPERANZA.**



SEIU Local 99  
2009 in Review &  
Our Plan for 2010

-----  
Resumen del 2009  
y Nuestro Plan  
para el 2010

# HOPE ESPERANZA



*By electing a working families' president,  
we made gains for education  
& other key issues*

---

*Al elegir un presidente pro-familias obreras,  
logramos ganancias para la educación  
y otros temas claves*

# HOPE

While the global economy collapsed into suffocating layers of loss last year—crashing banks, collapsed auto industry, pink slips, foreclosures—President Barack Obama introduced legislation in 2009 that brought some relief to working people. SEIU Local 99 members worked hard to elect President Obama and we saw change in the form of:

- Federal stimulus money for our schools
- Increased funding for Head Start and IDEA Infants & Families programs
- Progress toward access to quality, affordable health care for all
- Regulations that protect Main Street from Wall Street greed
- Progress to ensure workers' freedom to organize to improve working conditions

# ESPERANZA

Mientras que la economía global se desplomó el año pasado—la caída de los bancos, la industria automovilística en quiebra, despidos, ejecuciones hipotecarias—el Presidente Obama presentó legislación en el 2009 que dio un poco de alivio a la gente trabajadora. Los miembros de SEIU Local 99 trabajamos duro para elegir al Presidente Obama y vimos el cambio en:

- Dinero del Estimulo Federal para Nuestras Escuelas
- Mas Financiamiento para los programas Head Start y IDEA para bebés y familias
- Progreso hacia un seguro de salud de calidad accesible a todos
- Reglamentos para proteger a la gente trabajadora contra la codicia de las corporaciones
- Progreso para asegurar que los trabajadores tengan la libre opción de sindicalizarse para mejorar sus condiciones de empleo

# UNITY UNIDAD



*By uniting for strength, we had successes despite the tough economic times*

.....

*Al unirnos para ganar fuerza, logramos ganancias a pesar de los males momentos económicos*

### **We Bargained Contracts that Provide Stability in Hard Times**

We negotiated or initiated contract talks with the following school districts: Los Angeles, Compton, Hacienda La Puente, Pleasant Valley, and Santa Monica Malibu. We also reached an agreement with the Los Angeles Community College District that prevented furlough days.

### **We Increased Our Strength by Uniting New School Workers**

In 2009, more than 5000 new members formed a union or won their first contract with SEIU Local 99, including Substitutes and Community Representatives at LAUSD, Campus Monitors at Lynwood Unified, and workers at The Accelerated School, the first independent charter school represented by our union.

### **We Beat Back the Worst Cuts to Education Funding, Preserving Student Services**

Through our participation in rallies, phone banking, and lobbying, we made sure school funding guarantees were not suspended, school transportation cuts were reduced, and our classified employee jobs were not easily contracted out. SEIU Local 99 also filed a lawsuit against Gov. Schwarzenegger to force the state to repay schools almost \$12 billion in funding required under voter-approved Proposition 98. As a result, the final state budget included a payback of the billions of dollars in funding cut from schools.

### **We Elected Public Officials Who Support Education & Working Families**

Our precinct walking and phone banking activities and our contributions to the Committee On Political Education (COPE) Fund helped elect board members in the following school districts: **LAUSD**—Nury Martinez and Steve Zimmer; **Compton**—Mae Thomas, Satra Zurita, and Margie Garrett; **Hacienda La Puente**—Anita Perez and Joseph Chang; **Lynwood**—Alfonso Morales; **Torrance**—Mark Steffen. Additionally, we supported Cathy Hackett for the California Public Employees' Retirement System Board and took action to help elect Steve Bradford to the State Assembly, Curren Price to the State Senate, and Judy Chu to the U.S. Congress.

### **We Built Strength At Our Worksites**

More than 150 SEIU Local 99 members participated in leadership trainings, including Basic Steward Training and specialized sessions on the Family and Medical Leave Act, Workers Compensation and the Americans with Disabilities Act.

### **Negociamos Contratos que Proveen Estabilidad en Tiempos Difíciles**

Negociamos o iniciamos negociaciones con los siguientes distritos escolares: Los Angeles, Compton, Hacienda La Puente, Pleasant Valley y Santa Monica Malibu. Además llegamos a un acuerdo con el Distrito de Colegios Comunitarios de Los Angeles que evitó los días de ausencia sin pago.

### **Ganamos Fuerza al Unir a Nuevos Trabajadores**

En el 2009, más de 5000 miembros nuevos formaron una unión o ganaron su primer contrato con SEIU Local 99, incluyendo los Substitutos y Representantes Comunitarios en LAUSD, los Monitores en Lynwood, y los trabajadores en The Accelerated School, la primera escuela independiente "charter" representada por nuestra unión.

### **Batimos los Peores Recortes a la Financiación de la Educación**

Por medio de nuestras manifestaciones, llamadas telefónicas y cabildeo, logramos que no se suspendieran los fondos estatales garantizados para la educación, se rebajaran los recortes al transporte escolar y que nuestros empleos clasificados no fueran subcontratados fácilmente. SEIU Local 99 también presentó una demanda contra el Gob. Schwarzenegger para obligar al estado a regresarle a las escuelas los \$12 billones en financiación obligados por la Proposición 98. Como consecuencia, el último presupuesto estatal incluyó un reembolso de los billones de dólares recortados de las escuelas.

### **Elegimos a Oficiales que Apoyan a la Educación y a las Familias Trabajadoras**

Nuestro trabajo hablando con votantes y nuestras contribuciones al fondo del Comité de Educación Política ayudaron a elegir a representantes a la juntas escolares de los siguientes distritos: **LAUSD**—Nury Martínez y Steve Zimmer; **Compton**—Mae Thomas, Satra Zurita y Margie Garrett; **Hacienda La Puente**—Anita Pérez y Joseph Chang; **Lynwood**—Alfonso Morales; **Torrance**—Mark Steffen. Además, apoyamos a Cathy Hackett para la Junta Directiva del Sistema de Pensiones de California (CalPERS) y tomamos acción para elegir a Steve Bradford a la Asamblea Estatal, Curren Price al Senado Estatal y a Judy Chu al Congreso de los Estados Unidos.

### **Ganamos Fuerza en Nuestros Sitios de Trabajo**

Más de 150 miembros de SEIU Local 99 participaron en entrenamientos de liderazgo, incluyendo Capacitación Básica para Delegados y otras sesiones especializadas.

# STRUGGLE LUCHA



*While federal stimulus dollars were able to save many jobs, the country's difficult economy hit home for many Local 99 families.*

.....

*Mientras que los fondos del estímulo federal pudieron salvar muchos empleos, la difícil economía se hizo sentir para muchas familias de Local 99.*

# STRUGGLE

## Our Shared Sacrifice Helped to Ease Job Loss

Huge budget shortfalls led to layoffs for members at the Los Angeles Unified School District and the Los Angeles County Office of Education. Despite the job loss, our activism and willingness to sacrifice led many employers to sit at the table with us to discuss options to layoffs. Many jobs were saved as a result of:

- Furlough days at Los Angeles, Lynwood, and Torrance Unified
- Early retirement program at LAUSD
- Adjusted work schedules at Ventura County Community College District (VCCCD)
- Changes to health benefits at Los Angeles Community College District
- Successful lobbying at the L.A. County Board of Supervisors to protect funding for the GAIN/GROW program that is staffed by members at the Los Angeles County Office of Education, saving at least 50 jobs.

At press time, discussions over furlough days were ongoing at Ventura County Community College District and Santa Monica - Malibu Unified School District.

# LUCHA

## Nuestro Sacrificio Compartido Ayudo a Disminuir la Perdida de Empleos

El gran déficit presupuestal ocasionó despidos para miembros en el Distrito Escolar de Los Angeles y la Oficina de Educación del Condado de Los Angeles. A pesar de la pérdida de empleos, nuestro activismo y voluntad de sacrificio llevó a muchos empleadores a negociar con la unión sobre alternativas a los despidos. Muchos empleos se salvaron por:

- Días de ausencia sin pago en los Distritos Escolares de Los Angeles, Lynwood, y Torrance
- Programa de Retiro Anticipado en LAUSD
- Cambios al horario de trabajo en el Distrito de Colegios Comunitarios del Condado de Ventura
- Cambios a los beneficios de salud en el Distrito de Colegios Comunitarios de Los Angeles
- Cabildeo a la Junta de Supervisores de Los Angeles para proteger los fondos para el programa GAIN/GROW que es administrado por miembros de Local 99 en la Oficina de Educación del Condado de Los Angeles, salvando por lo menos 50 empleos.

Al momento de ir a prensa, continuaban las pláticas sobre los días de ausencia sin paga en El Distrito de Colegios Comunitarios de Ventura y el Distrito Escolar de Santa Monica Malibu.

# CHALLENGE RETO



*The more united and active we are,  
the better equipped we'll be to improve our  
lives, our schools, and our communities.*

.....

*Entre mas unidos y activos estemos,  
mejor podremos mejorar nuestras vidas,  
escuelas y comunidades.*

# CHALLENGE

## In 2010, SEIU Local 99 Will Face Many Challenges Including:

- A State Budget deficit that exceeds \$20 billion
- Defending jobs, benefits, and services in ten contract or contract re-opener negotiations
- Improving K-12 education through school reform while preserving good jobs

## Together, We can Build a Strong Union and Address the Tremendous Challenges Ahead. SEIU Local 99's Plan Includes:

- **Stepping Up Our "People Powered Politics" Program**

In 2010, we elect a new California Governor. This offers us a remarkable opportunity to bring leadership to Sacramento that can end the gimmicks, borrowing, and unwillingness to close corporate loopholes. We also have an opportunity to change the way Sacramento works by electing state legislators who will stand up for working people. Additionally, SEIU Local 99 members will elect their bosses in a school board race at Santa Monica - Malibu Unified and a Board of Trustees election at the Ventura County Community College District.

- **Uniting More Education Workers**

We will work to increase our strength by uniting more workers in Charter and other new K-12 schools, as well as workers in Higher and Early Education. The more education workers are united, the greater our strength to: impact legislation and funding, set higher standards in our contracts, and have a powerful voice for quality education.

- **Building Strength at Our Worksites**

Through expanded training opportunities, including SEIU Local 99's first Member Leadership Conference, we will increase our efforts to make sure there is a trained Steward at every worksite. In this difficult economy, it has never been more important to grow our ranks and take on leadership to make sure our rights are respected and our contracts are enforced.

# RETO

## En el 2010, SEIU Local 99 se Enfrentará a Muchos Retos Incluyendo:

- Un Déficit Presupuestal del Estado que Excede \$20 Billones
- Defendiendo Empleos, Beneficios y Servicios Durante Diez Negociaciones Contractuales
- Mejorando la educación K-12 por medio de reformas escolares a la vez que conservamos los buenos empleos

## Juntos, Podemos Fortalecer a Nuestra Unión y Enfrentarnos a Los Grandes Retos Que Nos Esperan. El Plan de SEIU Local 99 Incluye:

- **Intensificar Nuestro Programa del Poder Político del Pueblo**

En el 2010, eliremos a un nuevo Gobernador de California. Esto nos da la oportunidad de llevar un nuevo liderazgo a Sacramento que pondrá fin a los trucos, prestamos y falta de voluntad para acabar con las ventajas corporativas. También tendremos la oportunidad de cambiar la manera que Sacramento trabaja eligiendo a legisladores que apoyarán a la gente trabajadora. Además, elegiremos a nuestros jefes durante las elecciones para la Junta Directiva Escolar en Santa Monica-Malibu y en el Distrito de los Colegios Comunitarios de Ventura.

- **Uniendo a Mas Trabajadores de Educación**

Trabajaremos para aumentar nuestra fuerza uniendo a trabajadores en las escuelas "charter" y otras nuevas escuelas K-12, y en Educación Superior y Educación Temprana. Entre mas nos unamos, mas fuerza tendremos para influenciar la legislación y la financiación, fijar normas más altas en nuestros contratos, y tener una voz poderosa para abogar por la educación de calidad.

- **Ganando Fuerza en Nuestros Sitios de Trabajo**

Con más oportunidades para entrenamientos, incluyendo la primera Conferencia de Miembros Líderes de SEIU Local 99, aumentaremos nuestros esfuerzos para asegurar que cada sitio de trabajo tenga un Delegado capacitado. En esta economía tan difícil, es más importante que nunca que aumentemos nuestra base de miembros líderes para asegurar que se respeten nuestros derechos y nuestros contratos.

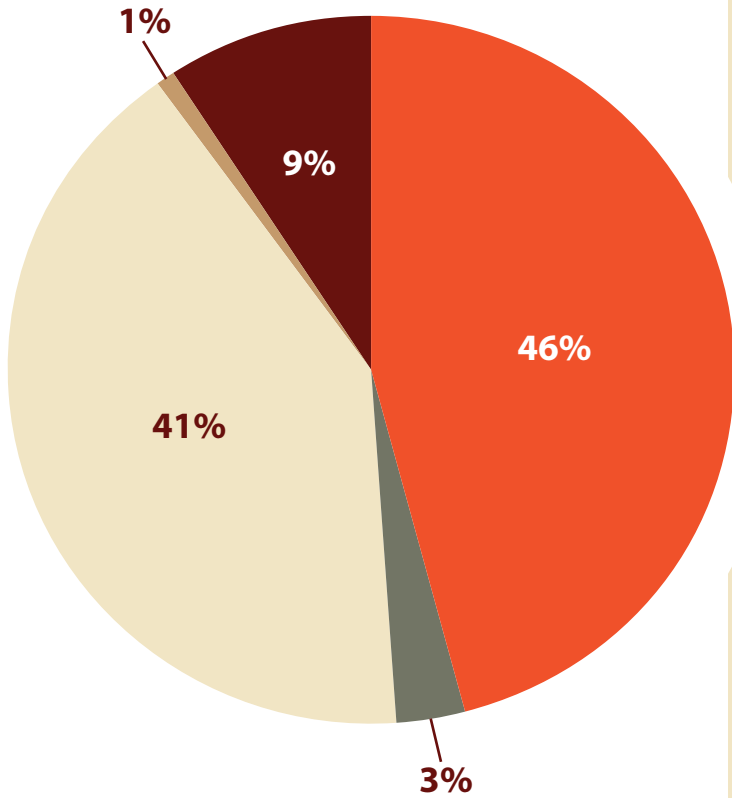
# RESOURCES RECURSOS



*In addition to our activism, it's our membership dues that make it possible to negotiate contracts, fight together to save jobs, and train our stewards and other member leaders.*

*Además de nuestro activismo, nuestras cuotas hacen posible que negociemos contratos, luchemos juntos para salvar empleos, y entrenemos a nuestros delegados y otros miembros líderes.*

## OUR UNION DUES HELP MAKE IT ALL HAPPEN



### How Our Dues Resources were Spent:

Here is how we utilized our resources in 2009 to build a stronger union:

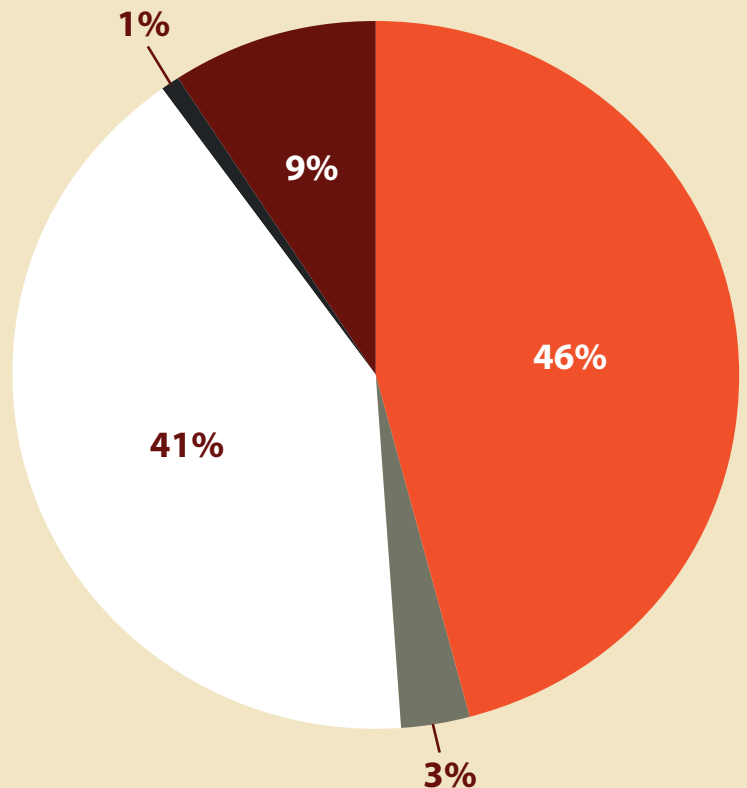
- 46%** Membership representation, including negotiating contracts, arbitration, training, communications
- 3%** Uniting new workers in Local 99
- 41%** National SEIU & local Labor Councils: for organizing assistance, research, communications, advocacy & other support
- 1%** Political expenses
- 9%** Office/administrative support

## NUESTRAS CUOTAS LO HACEN TODO POSIBLE

### Como Se Usaron Nuestras Cuotas:

Aquí está como usamos nuestros recursos en el 2009 para formar una unión más fuerte:

- 46%** Representación de miembros, incluyendo negociación de contratos, arbitraje, entrenamiento, comunicaciones
- 3%** Uniendo a nuevos trabajadores con Local 99
- 41%** SEIU Nacional y otros Concilios Laborales: ayuda con sindicalización, investigación, comunicación, abogacía y otra ayuda
- 1%** Gastos políticos
- 9%** Oficinas / apoyo administrativo





**SEIU Local 99**  
**2724 West 8th St.**  
**Los Angeles, CA 90005**

**CHALLENGE. RETOS.  
STRUGGLE. LUCHA.  
HOPE. ESPERANZA.**

**2009 IN REVIEW & OUR PLAN FOR 2010**

**RESUMEN DEL 2009 Y NUESTRO PLAN  
PARA EL 2010**

**SPECIAL EDITION OF 99 TIMES | EDICIÓN ESPECIAL DE 99 TIMES**

**SEIU LOCAL 99 | 2724 WEST 8TH ST. | LOS ANGELES, CA 90005 | WWW.SEIU99.ORG**